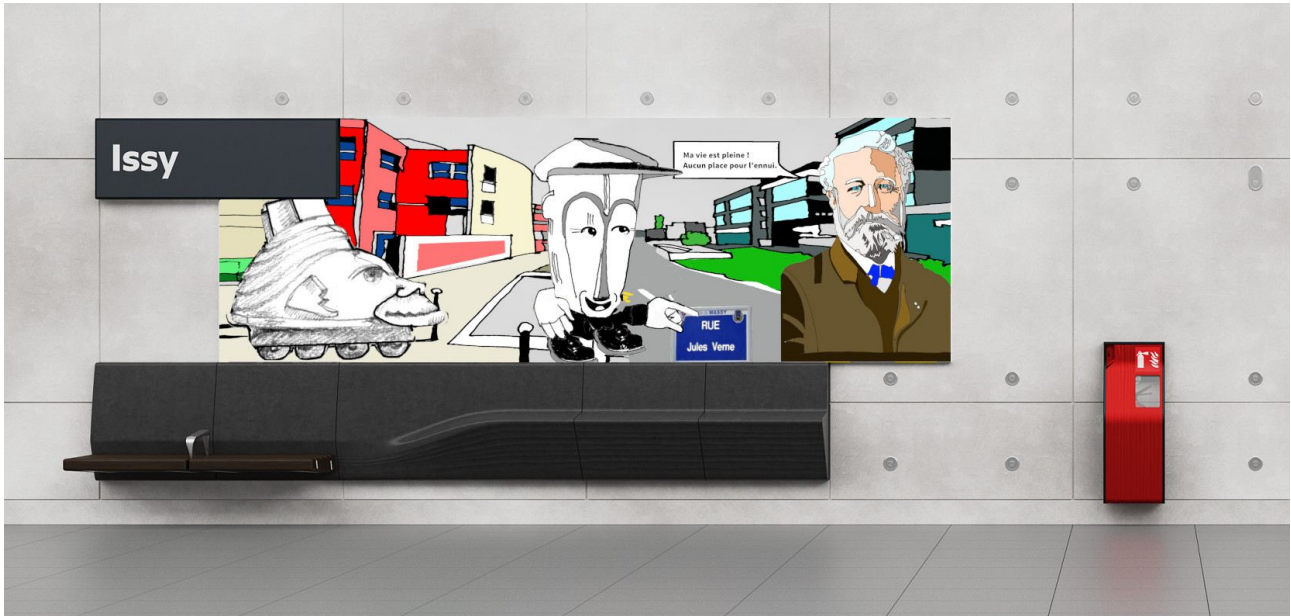


Illustrer le Grand Paris



Dossier de candidature de PIDI & NORF,
membres de la Swiss Comics Artists Association (SCAA),
pour la réalisation de fresques pérennes
sur les quais des gares du Grand Paris Express.

(2021MAPA004)

Paris / Bâle, Septembre 2021

Curriculum Vitae Pidi Zumstein (PIDI)

Né en 1944

1951 - 1960 École primaire à Bâle, Suisse

1960 - 1961 Cours de Civilisation Française, Sorbonne Paris

1960 - 1964 Apprentissage de marchand d'acier

1964 - 1965 École d'art de Bâle

1965 - 1970 Obtention du diplôme BFA (Bachelor of fine Arts), School of the Art Institute Chicago USA / Stages et travail à temps partiel au Musée de l'Art Institute avec le Dr Joachim, Print and Drawing Dept. Travaux de restauration, photographie publicitaire

1970 - 1972 Agence de publicité GGK Bâle, responsable du film commercial

1973 Formation de professeur de dessin, conception artistique

1974 - 2004 Enseignement au lycée de Liestal : histoire de l'art, éducation artistique

1985 Congé sabbatique au San Francisco Art Institute, San Francisco USA

1996 Congé sabbatique avec le Prof. Dr Eugen Gander, EMBRAPA, Brasília, Brésil. Illustration : Gander, Marcellino, Zumstein : Biotechnologia para Pedestres. 1996. ISBN 85-85007-69-9

1998 Exposition IPSO, Haus des Lernens, Bâle

depuis 2004 Artiste indépendant

2004 Exposition "Zum schmale Wurf", Bâle

2011 Premier séjour à la Cité internationale des arts Paris

2013 Exposition Quartierzentrum Lola, Bâle

2015 - 2019 Galeriste de la Galerie So Gung, Bâle, en collaboration avec Hyun-Bi Gerhard-Choi et Lynn Mazzotti-Grayston.

2018 Exposition : Kopfgeburten. Galerie So Gung, Bâle

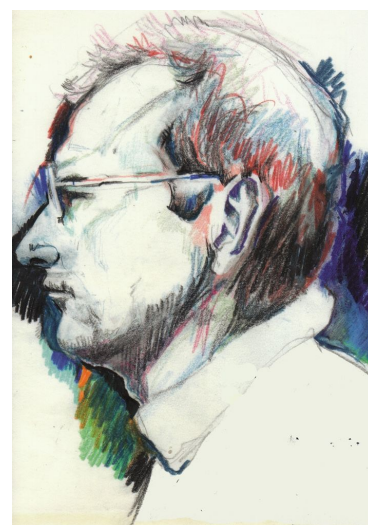
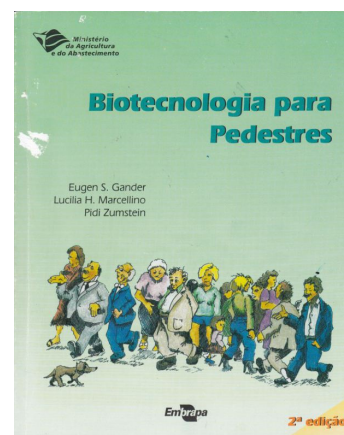
dès 2019 Membre de l'Association suisse des artistes de la bande dessinée : www.bd-scaa.ch/membres/pidi/

2020 - 2021 Cité des Arts Internationales, Paris (avec Hyun-Bi Gerhard-Choi)

dès 2020 publication de bandes dessinées sous le nom de plume PIDI : Siebenspiel : "The Big Bang" (traduction française 2021 en préparation), "The Trojan Barbie" (avec NORF), "Goggel, Fatzke & Zwitsch" (avec NORF). www.siebenspiel.ch

2021 Travail sur la BD : Siebenspiel à Paris.

2020 - 2021 Participation aux concours du Festival Suisse de la Bande Dessinée Fumetto (en collaboration avec NORF) à Lucerne.



Curriculum Vitae Marc Véron (NORF)

Né en 1955

1962 - 1975 Ecole primaire, collège, lycée à Kehrsatz, Wabern, Russikon et Wetzikon. Baccalauréat à Wetzikon, Suisse.

1974 - 1975 Expériences avec des textes générés sur l'ordinateur central de l'Université de Zurich.

1975 - 1983 Etudes de philologie allemande, romane et néerlandaise à Zurich, et à Utrecht NL. Diplôme Lic. phil. I. Journaliste indépendant et rédacteur adjoint de divers journaux suisses. Expériences de typographie manuelle.

1978 Maison d'édition "A-Sächs" Zurich avec des poèmes, des cartes postales et le journal littéraire "A-Sächs" en format A6. / Action artistique "Text am Meter" sur des rouleaux de télex avec deux auteurs à deux machines à écrire. Rosenhof Zurich.

1979 Générateur de texte "Jerry Cottons Kampf im Dunkeln", programmé sur Commodore PET. Performances privées.

1983 - 1986 Rédacteur du département culturel du quotidien "Zürcher Oberländer", Wetzikon.

1986 - 1990 Journaliste indépendant pour des quotidiens et des hebdomadaires, chargé de relations publiques pour l'Association suisse des handicapés, engagement dans des institutions sociales.

1990 - 1999 Informaticien de la "Basler Mediengruppe",.

dès 1999 Entreprise "marc véron ag" (société anonyme) spécialisée aux applications PDF et systèmes de gestion de contenu. En tant que sponsor, conception de sites web pour des artistes et des institutions sociales.

2010 Traductions en allemand pour l'opéra tango "Desvios" de Marcelo Nisinman et Carlos Trafic, Théâtre de Bâle

à partir de 2018 Travail artistique dans l'atelier d'impression "druckwerk" à Bâle.

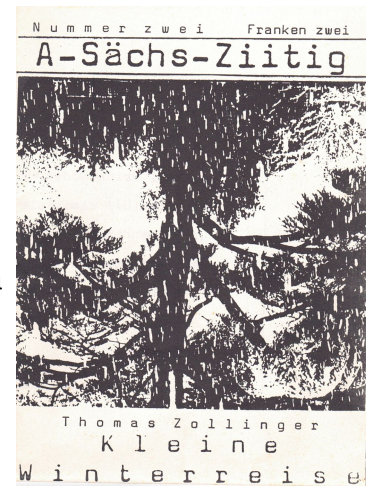
2019 Participation aux expositions "Eindruck" et "Wochenende der Grafik", Bâle, à la foire du livre d'art "Je ne lis jamais", Bâle, et à la foire du livre d'artiste, Kunsthalle Mannheim DE.

à partir de 2019 Fondation du Centre culturel "Kulturort Höfli 7" à Schaffhouse. Organisation d'expositions avec des artistes internationaux, nationaux et régionaux et participation à la Nuit des musées de Schaffhouse. www.hoefli-7.ch

2020 Participation à la campagne d'affichage "Kreative gegen Corona" / exposition au Musée Rappaz de Bâle.

2020 - 2021 Avec PIDI co-auteur des BDs "Siebenspiel" et participation aux concours du Festival suisse de la bande dessinée Fumetto / Travail sur la série "Norfli" ("Le petit Norf") sur les traumatismes d'enfants des années 60 - www.norf.ch

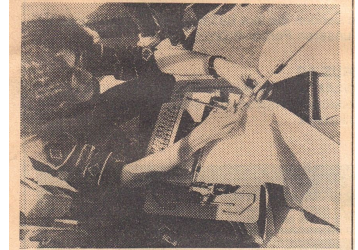
2021 en tant que membre NORF de l'Association suisse des artistes de la bande dessinée. www.bd-scaa.ch/membres/norf/



Rechnung gestellt wurde nicht der Zeitaufwand, sondern man kaufte per Meter, Zehn Zentimeter Text zu einem x-beliebigen Thema kosteten einen Franken.

Von «Alpenbitter» bis «Sein, Zeit und Spiel»

Unaufhörlich ratterten die beiden Schreibmaschinen, und immer mehr Neugierige kamen herbei. Jemand wünschte sich einen Text zum Thema «Alpenbitter». Eine Studentin, die eine Seminararbeit über Samuel Beckett zu schreiben



Norfli hat Geschichten mit Donald gefunden und liest sie in der warmen Sonne.



In der Schule müssen sie eine Ente zeichnen. Norfli zeichnet Donald, weil der immer lieb zu den Neffen ist.



Die Lehrerin schimpft sehr über amerikanisches Schund. Norfli weiss nicht, was das ist. Der Tohi lachte blöd.



Die Lehrerin zerreisst die Zeichnung in kleine Stücke. Sie sagt, dass sie zuhause anrufen und mit Mutter reden wird.



Als Norfli heimkommt hat die Lehrerin schon telefoniert und Mutter hat die Geschichten weggeworfen.

Note d'intention

Intérêt de PIDI & NORF

La création d'illustrations gigantesques qui font écho aux environs d'une gare fréquentée par des milliers de passagers, comme contribution à une région pleine d'histoire et de culture: C'est une mission si tentante que PIDI & NORF ont, pour le moment, suspendu leur travail récent à leur quatrième BD "Siebenspiel à Paris" pour développer un scénario dans lequel fusionnent l'identité locale, l'histoire culturelle, l'esthétique de l'art BD et les exigences d'une signalétique moderne.

Analyse et intention

Les fresques pérennes des gares du Grand Paris Express, dont la conception a fait l'objet d'un appel d'offres, ont pour principal objectif de communiquer le nom de la gare aux voyageurs arrivant en train. Dans le coin supérieur gauche de la fresque sur une surface gris foncé il est inscrit à un tiers de la hauteur avec des lettres blanches.

La surface conçue par les artistes n'a pas pour but de rivaliser avec cet objectif, par exemple, avec des lettres énormes ou le choix des couleurs.

Les fresques pérennes doivent avoir une qualité de reconnaissance et d'ancrage dans l'environnement de la station. Ils doivent être créateurs d'identité pour les personnes qui vivent ou travaillent dans le quartier (contribuer à l'émergence d'une identité / avoir une qualité créatrice d'identité), elles doivent être un repère joyeux pour les passagers de passage lors de leur transfert.

Les motifs doivent donner une impression d'ensemble à distance (vue du train en marche, vue du quai opposé) et contenir des détails qui se présentent de près.

Les 8 à 12 fresques pérennes sont destinées à fonctionner comme un ensemble cohérent qui, en variant le même motif de base, incite le spectateur à regarder de plus près les différentes fresques.

Vision

L'élaboration des fresques est basée sur les éléments suivants :

- En arrière-plan, une représentation visuelle d'une rue basée sur des recherches / photographies prises sur place (reconnaissables par les habitants du quartier).
- Le nom de la rue apparaît sous la forme d'une plaque de rue dans la zone inférieure droite de la photo (sans risque de confusion avec le nom de la gare).
- Nous sélectionnons autant de rues que possible dans le quartier qui représentent des personnes célèbres (art, musique, littérature, science). Pour chaque fresque, l'une de ces personnes sera représentée au premier plan d'après une illustration / photographie historique dans un style BD. Si nécessaire, une personne sera utilisée dans plusieurs fresques.
- La personne célèbre dialogue avec un ou deux personnages de l'univers BD de Pidi & Norf.
- Une courte bulle de parole reprend un motif ou une pensée de la personne célèbre.
- L'impression générale doit être joyeuse et fantaisiste.

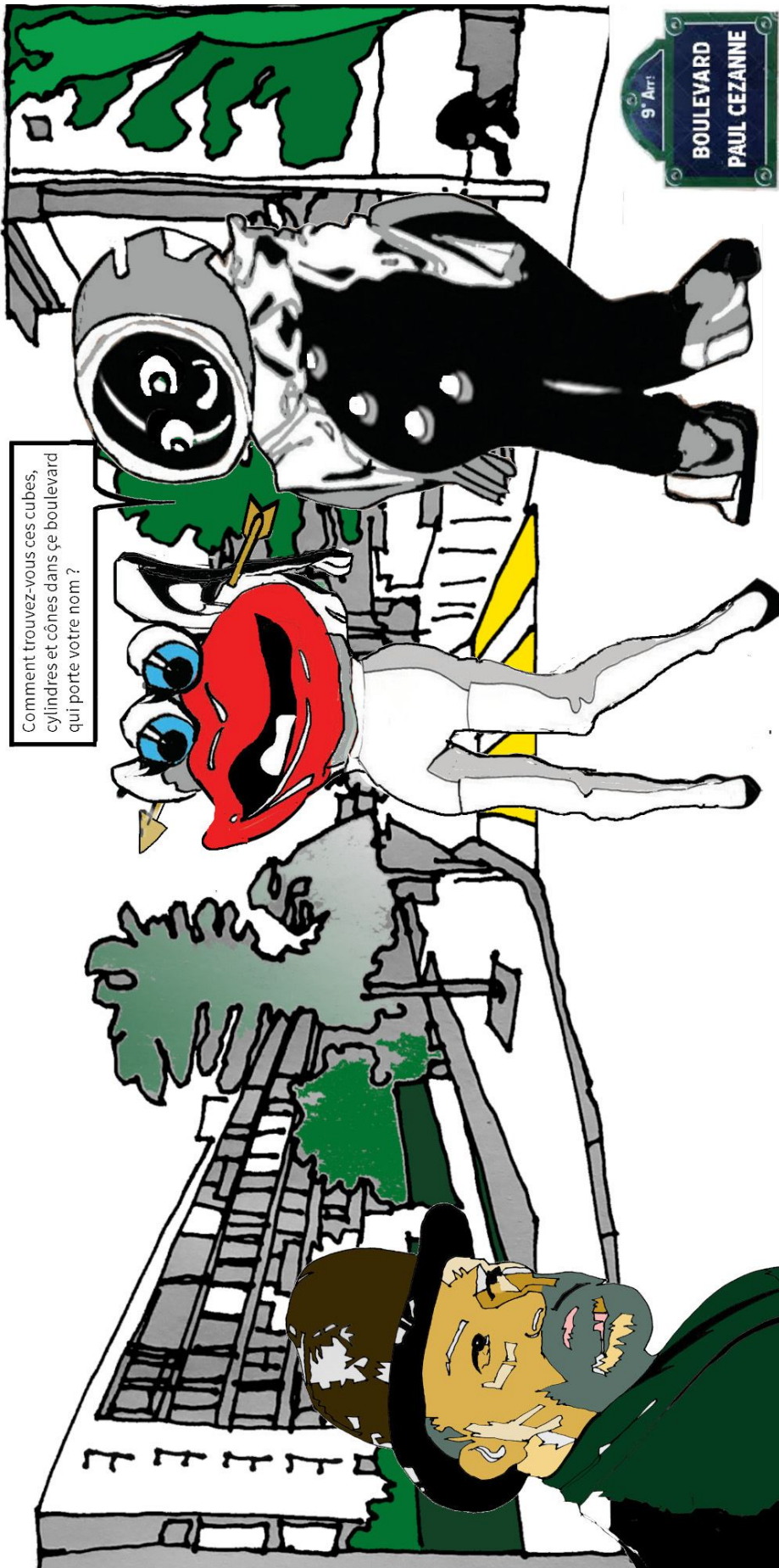
La conception est visualisée dans le dossier suivant à l'aide d'exemples.

Visualisation et portfolio

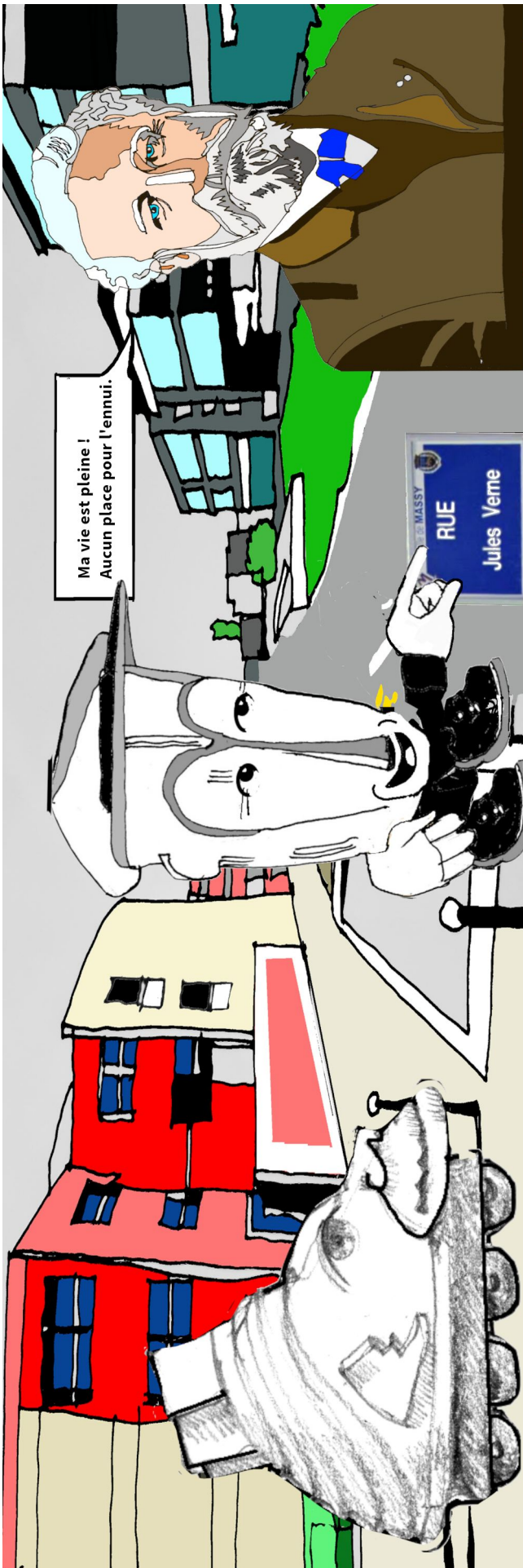
Étude pour la Rue Berthe Morisot (Grand Paris, 2021)



Étude pour le Boulevard Paul Cézanne (Grand Paris, 2021)



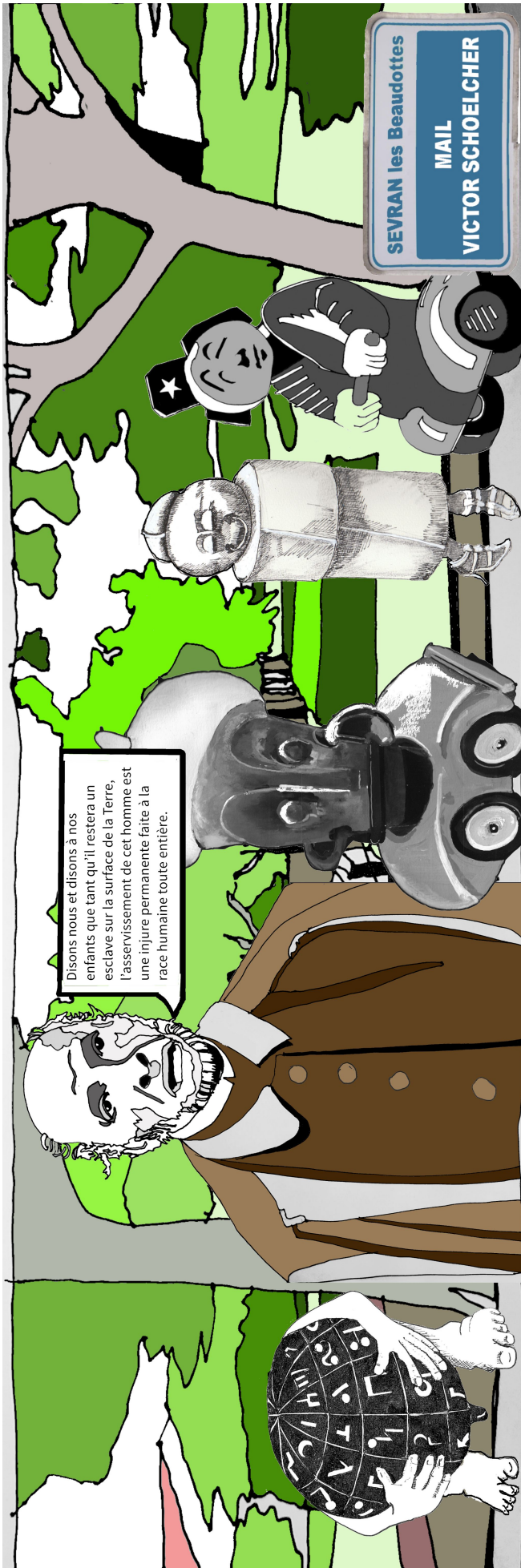
Étude pour la Rue Jules Verne (Grand Paris, 2021)



Étude pour le Boulevard Émile Zola (Grand Paris, 2021)



Étude par le Mail Victor Schoelcher (Grand Paris, 2021)



Étude pour l'Allée Jules Renard (Grand Paris, 2021)



Siebenspiel 1 : Der Urknall (Le Big Bang) (Cover)

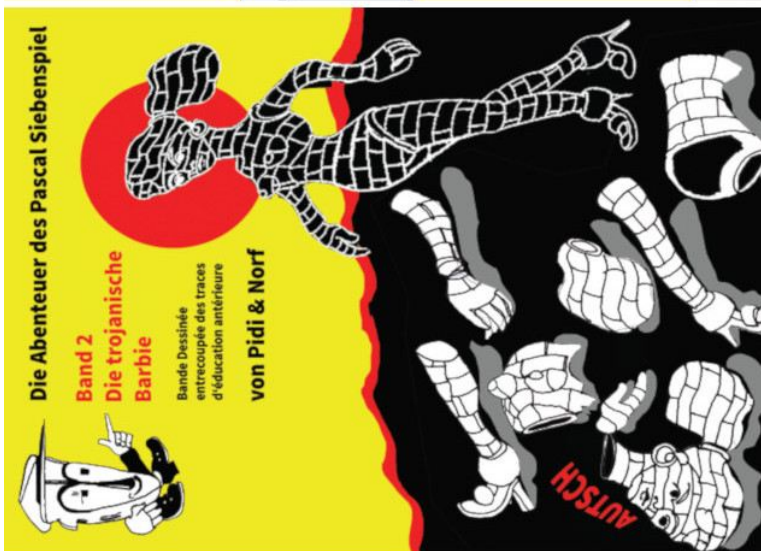
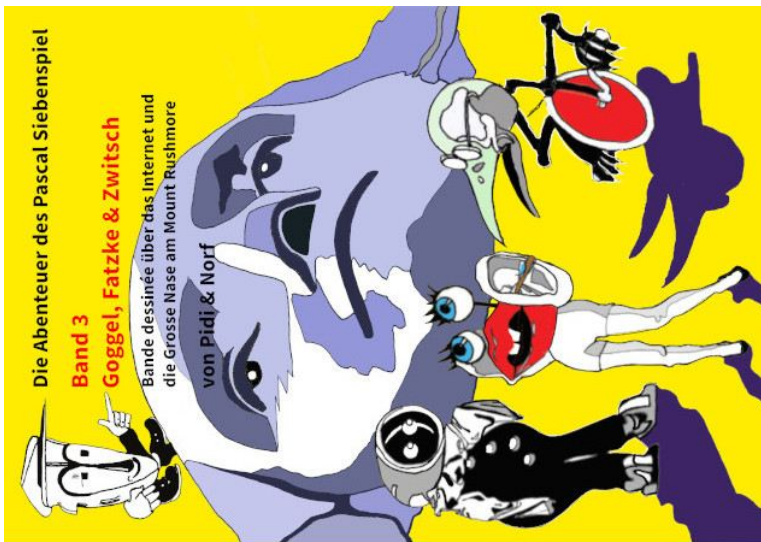
ISBN 978-3-7519-0002-7, Paperback, 60 pages, 2020

Siebenspiel 2 : Die trojanische Barbie (Cover)

ISBN 978-3-7519-3701-6 , Paperback, 56 pages, 2021

Siebenspiel 3 : Goggle, Fatzke & Zwitsch (Cover)

ISBN 978-3-7526-5875-0, Paperback, 56 pages, 2021

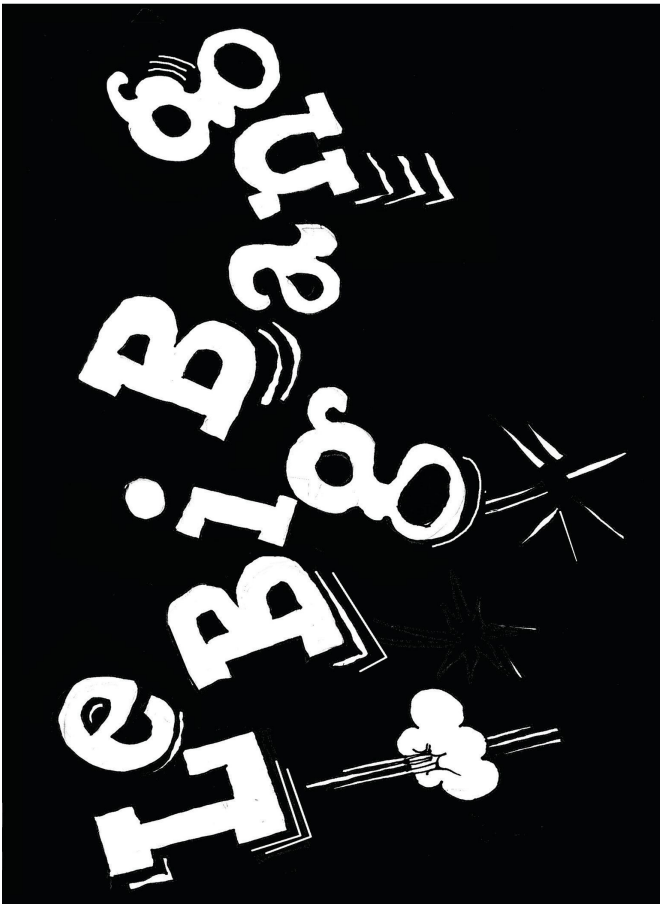
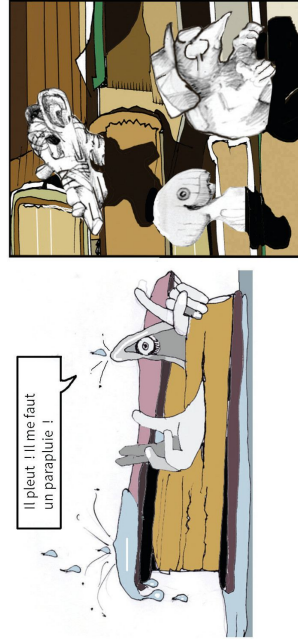


Siebenspiel 1 : Le Big Bang

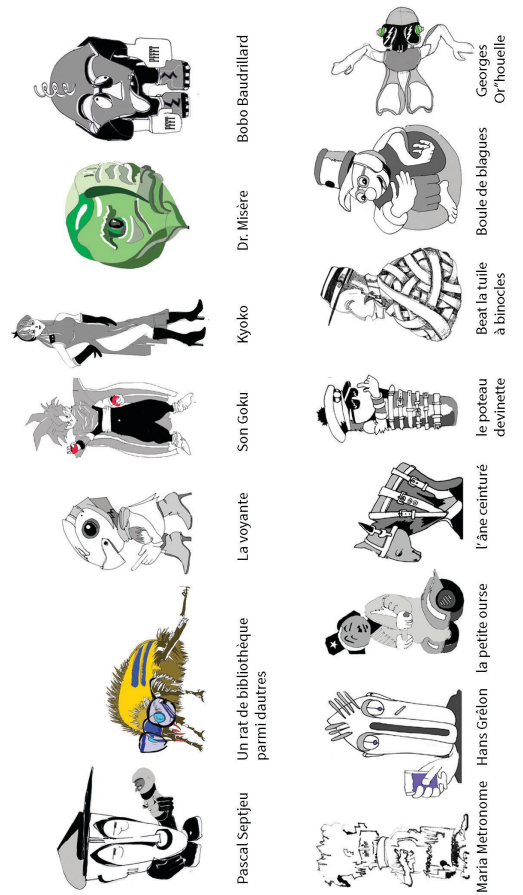
en préparation en Français



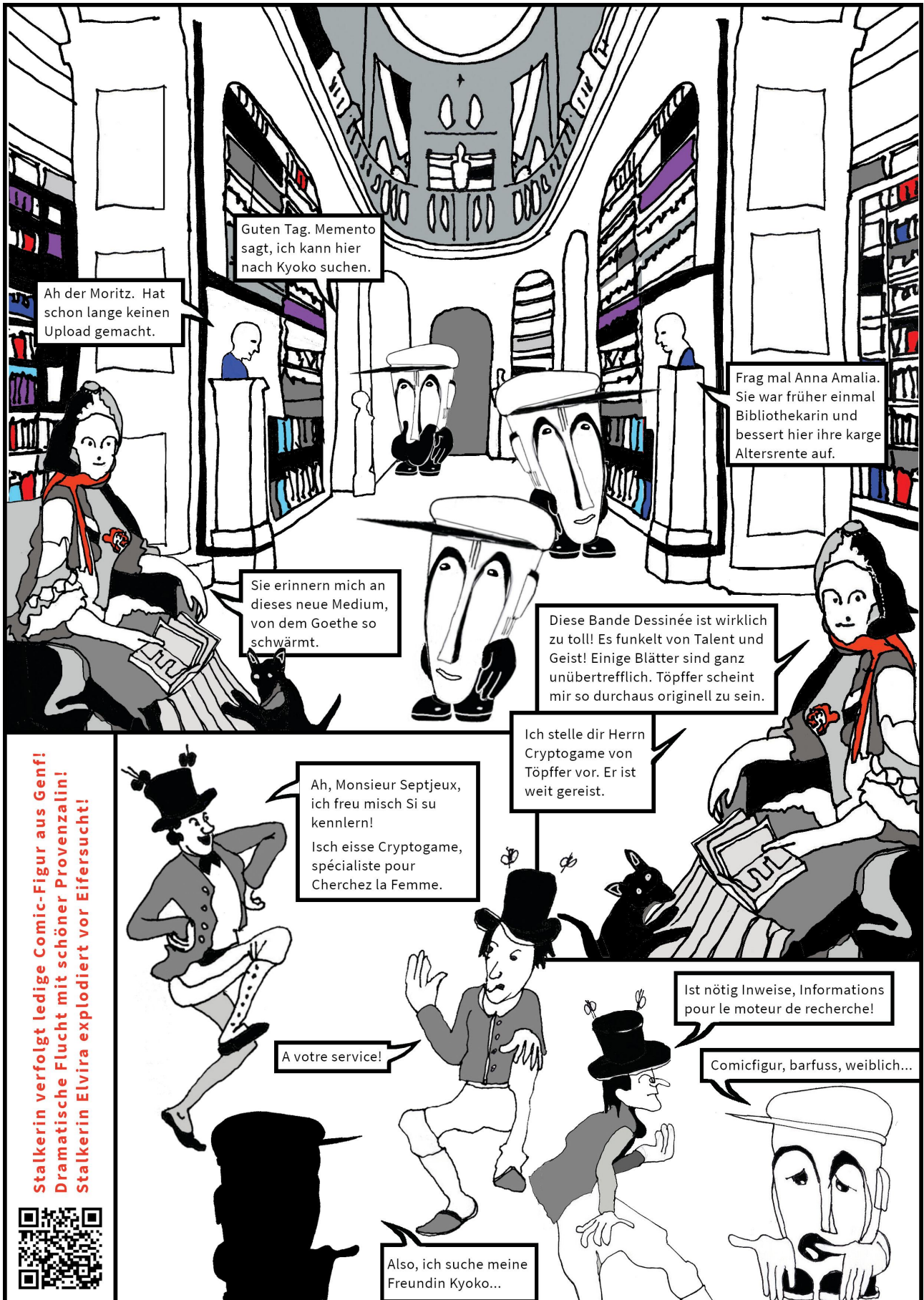
Effrayés par le Big Bang, menacés par l'eau montante, les idées s'extraient des livres et deviennent des personnages.



Les participants dans l'ordre de leur entrée en scène:



Siebenspiel 3 : Amalia et Cryptogame



Ah der Moritz. Hat schon lange keinen Upload gemacht.

Guten Tag. Memento sagt, ich kann hier nach Kyoko suchen.

Frag mal Anna Amalia. Sie war früher einmal Bibliothekarin und bessert hier ihre karge Altersrente auf.

Sie erinnern mich an dieses neue Medium, von dem Goethe so schwärmt.

Diese Bande Dessinée ist wirklich zu toll! Es funkelt von Talent und Geist! Einige Blätter sind ganz unübertrefflich. Töpfer scheint mir so durchaus originell zu sein.

Ich stelle dir Herrn Cryptogame von Töpfer vor. Er ist weit gereist.

**Stalkerin verfolgt ledige Comic-Figur aus Genf!
Dramatische Flucht mit schöner Provenzalin!
Stalkerin Elvira explodiert vor Eifersucht!**



Ah, Monsieur Septjeux, ich freu mich Si su kennlern!
Isch eisse Cryptogame, spécialiste pour Cherchez la Femme.

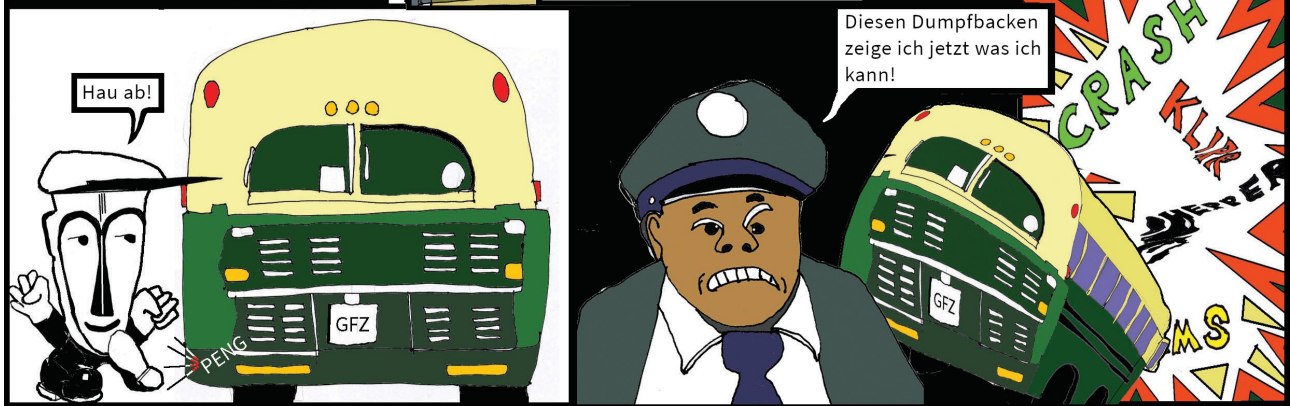
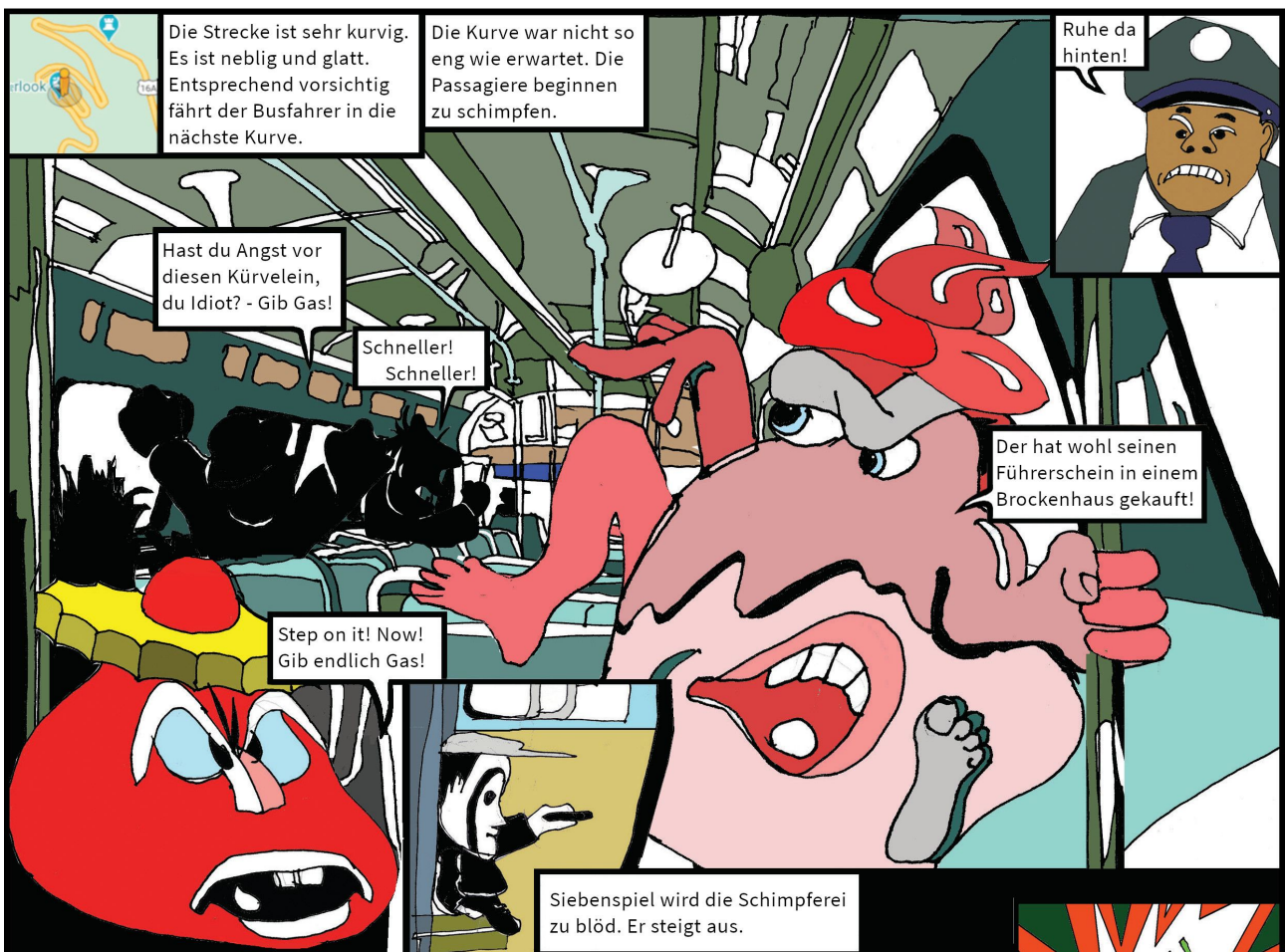
A votre service!

Ist nötig Inweise, Informations pour le moteur de recherche!

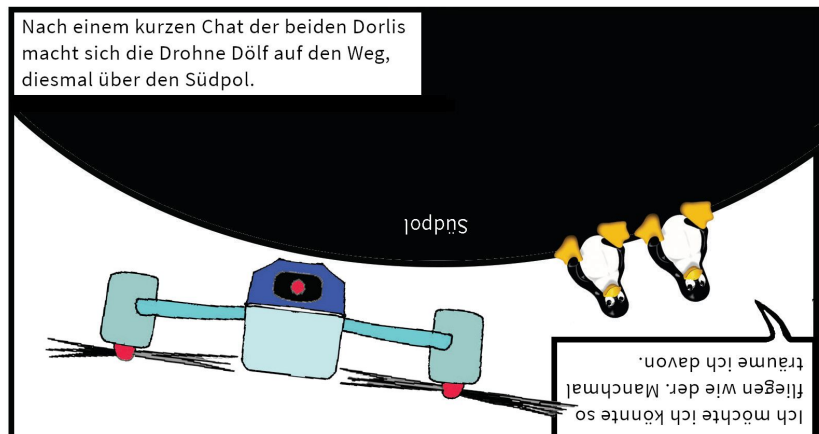
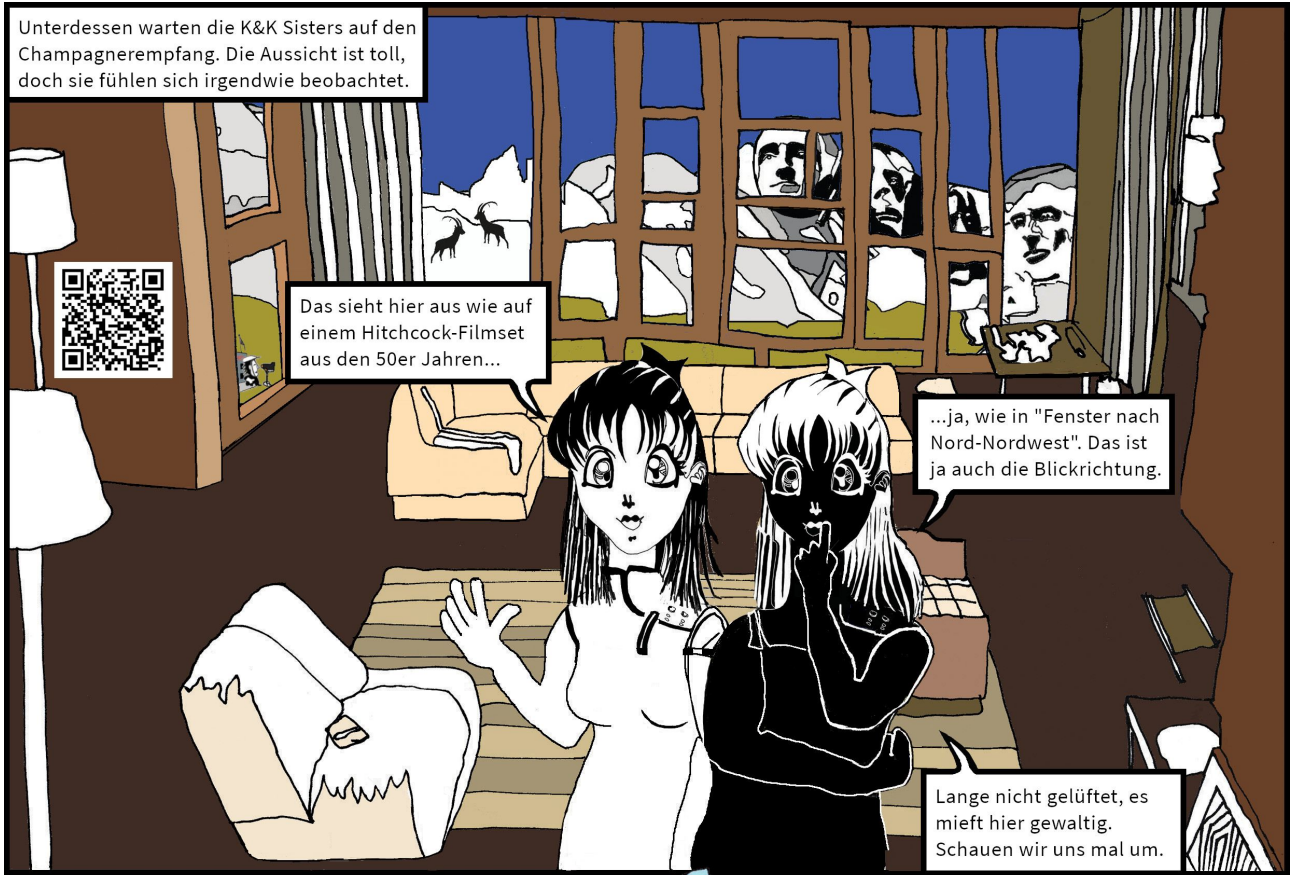
Comicfigur, barfuss, weiblich...

Also, ich suche meine Freundin Kyoko...

Siebenspiel 3 : Crazy Bus Ride



Siebenspiel 3 : Le pavillon à Mount Rushmore



Siebenspiel 4 : Siebenspiel à Paris

En préparation pour 2022



Pidi Zumstein: Die guten Geister verlassen die Stadt (2008)

100x100 cm, Acryl



Annexe 1. Formulaire de candidature "Illustrer le Grand Paris" (2021MAPA004)

A – PRESENTATION DU CANDIDAT PIDI

NOM	Zumstein
PRENOM	Pidi
DATE DE NAISSANCE	02.02.1944
ADRESSE POSTALE	Jusq'au 27. Novembre 2021 : Cité Internationale des Arts 17, rue de l'hôtel de Ville 75004 Paris Adresse permanente en Suisse : An der hohlen Gasse 5 CH- 4058 Basel Suisse
ADRESSE ELECTRONIQUE	pidi@siebenspiel.ch www.siebenspiel.ch
NUMERO DE TELEPHONE	0041 79 603 27 35
NUMERO D'ATTESTATION DE SITUATION PROFESSIONNELLE	Membre Swiss Comics Artists Association SCAA https://www.bd-scaa.ch/membres/pidi/

A – PRESENTATION DU CANDIDAT NORF

NOM	Véron
PRENOM	Marc (NORF)
DATE DE NAISSANCE	11.06.1955
ADRESSE POSTALE	Baslerstrasse 50 CH-4123 Allschwil Suisse
ADRESSE ELECTRONIQUE	norf@norf.ch www.norf.ch
NUMERO DE TELEPHONE	+41 61 483 84 61 +41 79 711 00 25 (Portable)
NUMERO D'ATTESTATION DE SITUATION PROFESSIONNELLE	Membre Swiss Comics Artists Association SCAA https://www.bd-scaa.ch/membres/norf/

B – PERIMETRE DE LA CANDIDATURE

La candidature est présentée : **pour tous les lots (gares de la procédure de consultation)**

C – ENGAGEMENT DU CANDIDAT

Les candidats déclarent sur l'honneur ne pas entrer dans l'un des cas d'exclusion prévus aux [articles L. 2141-1 to L. 2141-5](#) ou [articles L. 2141-7 to L. 2141-10](#) du code de la commande publique.